

CONTENS / САДРЖАЈ

PREFACE	8	ПРЕДГОВОР.	9
-------------------	---	--------------------	---

INTRODUCTION / УВОД TO THE HISTORY OF THE AUTOCEPHALOUS CHURCH OF SERBIA У ИСТОРИЈУ АУТОКЕФАЛНЕ СРПСКЕ ЦРКВЕ

1. THE COMING OF THE SLAVS INTO THE BALKAN PENINSULA	14	1. ДОЛАЗАК СЛОВЕНА НА БАЛКАНСКО ПОЛУОСТРВО	15
THE SERBS	14	СРБИ.	15
ŽUPANS	16	ЖУПАНИ.	17
NEMANYA	20	НЕМАЊА.	21
2. THE RELIGION OF THE SERBS AS HEATHENS, CHRISTIANITY	24	2. РЕЛИГИЈА СРБА КАО МНОГОБОЖАЦА; ХРИШЋАНСТВО	25
THE ANCIENT RELIGION OF THE SERBS	24	ДРЕВНА СРПСКА РЕЛИГИЈА	25
THEIR WORSHIP	24	БОГОСЛУЖЕЊЕ	25
THE SERBS AND CHRISTIANITY – CONVERSION	24	СРБИ И ХРИШЋАНСТВО – ПОКРШТАВАЊЕ.	25
THE ECCLESIASTICAL DIVISION AND THE ANCIENT SEES IN THE PROVINCES OCCUPIED BY THE SERBS	26	ЦРКВЕНИ РАСКОЛ И СТАРА ЕПИСКОПСКА СЕДИШТА У ПРОВИНЦИЈАМА НАСЕЉЕНИМ СРБИМА	27
JUSTINIANA PRIMA	26	ЈУСТИНИЈАНА ПРИМА	27
THE FAILURE OF THE FIRST CONVERSION	30	НЕУСПЕХ ПРВОГ ПОКРШТАВАЊА	29
THE “SECOND” CONVERSION OF THE SERBS	30	„ДРУГО ПОКРШТАВАЊЕ“ СРБА	29
CYRIL AND METHODIUS.	32	ЋИРИЛО И МЕТОДИЈЕ	31
THE DISCIPLES OF THE APOSTLES.	34	УЧЕНИЦИ „СЛОВЕНСКИХ АПОСТОЛА“	35
CLEMENT THE DISCIPLE	36	УЧЕНИК КЛИМЕНТ	37
THE BISHOPRIC OF RAŠKA.	36	РАШКА ЕПАРХИЈА.	37
ROME, CONSTANTINOPLE AND THE SERBS.	36	РИМ, ЦАРИГРАД И СРБИ	37
THE HERETICS OF SERBIA – BOGUMILS	40	ЈЕРЕТИЦИ У СРБИЈИ – БОГУМИЛИ.	41
THE HOLY MEN OF SERBIA	44	СРПСКИ СВЕТИТЕЉИ	45
ST. VLADIMIR	44	СВЕТИ [ЈОВАН] ВЛАДИМИР	45

PART I / ДЕО ПРВИ
THE ARCHBISHOPRIC OF THE CHURCH OF SERBIA (1219–1346)
АРХИЕПИСКОПИЈА СРПСКЕ ЦРКВЕ (1219–1346)

THE PERIOD OF ST. SAVA	52	ДОБА СВЕТОГ САВЕ	53
STEPHEN NEMANYA.	52	СТЕФАН НЕМАЊА	53
NEMANYA AND THE HERETICS	52	НЕМАЊА И ЈЕРЕТИЦИ.	55
NEMANYA AND THE CRUSADERS	56	НЕМАЊА И КРСТАШИ.	57
RASTKO, THE YOUNGEST SON OF NEMANYA.	56	РАСТКО, НЕМАЊИН НАЈМЛАЂИ СИН	57
SAVA, THE MONK.	60	МОНАХ САВА	59
FATHER AND SON	60	ОТАЦ И СИН	61
THE BROTHERS OF THE MONK SAVA.	64	БРАЋА МОНАХА САВЕ	63
SAVA BACK IN SERBIA	64	ПО САВИНОМ ПОВРАТКУ У СРБИЈУ.	65
SAVA ON ATHOS AND IN NICAEA	66	САВА НА СВЕТОЈ ГОРИ И У НИКЕЈИ.	67
THE CONSECRATION OF SAVA.	66	РУКОПОЛОЖЕЊЕ САВИНО ЗА АРХИЕПИСКОПА	67
SERBIA AS AN ARCHBISHOPRIC	68	СРБИЈА КАО АРХИЕПИСКОПИЈА	71
SERBIA AS THE KINGDOM	70	СРБИЈА КАО КРАЉЕВИНА	71
THE KING OF HUNGARY AND THE ARCHBISHOP OF ACHRIDA – PROTEST	72	ПРОТЕСТИ МАЂАРСКОГ КРАЉА И ОХРИДСКОГ АРХИЕПИСКОПА	73
THE GRAMMATA OF THE PATRIARCH	72	ПАТРИЈАРХОВА ГРАМАТА	73
SAVA'S FIRST JOURNEY TO THE HOLY LAND	74	ПРВО САВИНО ПУТОВАЊЕ У СВЕТУ ЗЕМЉУ.	75
SAVA APPOINTS ARSENIYE AS HIS SUCCESSOR AND LEAVES SERBIA.	74	САВА ИМЕНУЈЕ АРСЕНИЈА ЗА СВОГ НАСЛЕДНИКА И НАПУШТА СРБИЈУ.	75
THE DEATH OF SAVA	76	СМРТ САВИНА.	77
ST. SAVA AND HIS PERIOD	76	СВЕТИ САВА И ЊЕГОВО ДОБА	77
THE PERIOD OF THE SUCCESSORS OF ST. SAVA:		ПЕРИОД НАСЛЕДНИКА СВЕТОГА САВЕ:	
1233–1346	78	1233–1346	79
ARSENIYE (1233–1263).	78	АРСЕНИЈЕ (1233–1263)	79
SAVA II [1263–1271]	80	САВА II [1263–1271]	81
YOANIKIYE [1270–1276] AND DANILO I [1276–c. 1279].	82	ЈОАНИКИЈЕ [1270–1276] И ДАНИЛО I [1276– око 1279].	83
YEVSTATIYE I [1279–1286] AND YAKOV [1286–1292].	84	ЈЕВСТАТИЈЕ I [1279–1286] И ЈАКОВ [1286–1292]	83
YEVSTATIYE II [1292–1309]	84	ЈЕВСТАТИЈЕ II [1292–1309].	83
<i>MILUTIN UROŠ II, AND HIS REIGN</i>	84	<i>МИЛУТИН УРОШ II И ЊЕГОВА ВЛАДАВИНА</i>	83
SAVA III [1309–1316]	88	САВА III [1309–1316]	87
NIKODIM (1316–1323). THE CRUSADE AGAINST MILUTIN.	88	НИКОДИМ (1316–1323). КРСТАШКИ РАТ ПРОТИВ МИЛУТИНА.	89
<i>“SVETI KRALJ” (THE HOLY KING)</i>	90	<i>МИЛУТИН – „СВЕТИ КРАЉ“</i>	89
DANILO II (1323–1337).	90	ДАНИЛО II (1323–1337)	91
<i>KING STEPHEN “DEČANSKI” (1322–1331).</i>	92	<i>КРАЉ СТЕФАН ДЕЧАНСКИ (1322–1331)</i>	93
<i>“THE HOLY KING DEČANSKI”</i>	94	<i>„СВЕТИ КРАЉ ДЕЧАНСКИ“</i>	95
YOANIKIYE II (1337/8–1346)	94	ЈОАНИКИЈЕ II (1337/8–1346)	95

PART II / ДЕО ДРУГИ
THE PATRIARCHATE OF SERBIA
СРПСКА ПАТРИЈАРШИЈА

<p>TSAR DUŠAN THE MIGHTY 100</p> <p>THE PROCLAMATION OF THE EMPIRE AND THE PATRIARCHATE OF SERBIA 102</p> <p>THE ANATHEMA OF THE PATRIARCH OF CONSTANTINOPLE. 102</p> <p>DUŠAN AND THE POPE. 104</p> <p>THE DEATH OF YOANIKIYE [II] AND CONSECRATION OF SAVA 106</p> <p>DUŠAN AND THE CHURCH OF SERBIA 106</p> <p>THE NEW CRUSADE 108</p> <p>FIRST STEPS TOWARDS RECONCILIATION WITH THE GREEK PATRIARCH 110</p> <p>UGLJEŠA AND THE PATRIARCH 110</p> <p>THE FINAL REUNION 112</p> <p>AFTER THE RECONCILIATION 112</p> <p>THE PATRIARCHS. 114</p> <p>STEPHEN THE TALL 114</p> <p>THE END OF THE DESPOTATE OF SERBIA 114</p> <p>THE LAST PATRIARCHS OF SERBIA BELONGING TO THIS PERIOD 118</p> <p>THE FALL OF THE SERBIAN PATRIARCHATE 120</p>	<p>ЦАР ДУШАН СИЛНИ 101</p> <p>ПРОГЛАШЕЊЕ ЦАРСТВА И СРПСКЕ ПАТРИЈАРШИЈЕ 103</p> <p>АНАТЕМА ЦАРИГРАДСКОГ ПАТРИЈАРХА 103</p> <p>ДУШАН И ПАПА 105</p> <p>СМРТ ЈОАНИКИЈЕВА И ОСВЕЋЕЊЕ САВИНО 107</p> <p>ДУШАН И СРПСКА ЦРКВА 109</p> <p>НОВИ КРСТАШКИ РАТ 111</p> <p>ПРВИ КОРАЦИ ПРЕМА ПОМИРЕЊУ СА ГРЧКИМ ПАТРИЈАРХОМ. 111</p> <p>УГЉЕША И ПАТРИЈАРХ 113</p> <p>КОНАЧНО УЈЕДИЊЕЊЕ 113</p> <p>ПОСЛЕ ИЗМИРЕЊА 117</p> <p>ПАТРИЈАРСИ 117</p> <p>СТЕФАН ВИСОКИ 117</p> <p>КРАЈ СРПСКЕ ДЕСПОТОВИНЕ 119</p> <p>ПОСЛЕДЊИ ПАТРИЈАРСИ СРБИЈЕ ИЗ ТОГА ДОБА 121</p> <p>ПАД СРПСКЕ ПАТРИЈАРШИЈЕ 121</p>
---	--

* * *

THE LIFE AND THE ORGANISATION OF THE CHURCH OF SERBIA
ЖИВОТ И УСТРОЈСТВО СРПСКЕ ЦРКВЕ

<p>THE LIFE AND THE ORGANISATION OF THE CHURCH OF SERBIA 126</p> <p>HIERARCHY 126</p> <p>THE RANKS 126</p> <p>THE ARCHBISHOP / PATRIARCH 126</p> <p>THE BISHOPS 128</p> <p>HEGUMENS 130</p> <p>EXARCHS (<i>ΟΙ ΕΞΑΡΧΟΙ</i>). 130</p> <p>THE PAROCHIAL CLERGY 130</p> <p>THE MONKS 132</p> <p>THE NUNS 134</p> <p>THE RELIGIOUS LIFE OF THE SERBS. 134</p> <p> “<i>THE LATIN HERESY</i>”. 136</p> <p> <i>HERETICS AND MAGICIANS</i> 136</p> <p>THE CHURCHES AND THE MONASTERIES. 138</p>	<p>ЖИВОТ И УСТРОЈСТВО СРПСКЕ ЦРКВЕ. 127</p> <p>ЈЕРАРХИЈА 127</p> <p>ЧИНОВИ 127</p> <p>АРХИЕПИСКОП / ПАТРИЈАРХ 127</p> <p>ЕПИСКОПИ 129</p> <p>ИГУМАНИ 129</p> <p>ЕГЗАРСИ (<i>ΟΙ ΕΞΑΡΧΟΙ</i>). 131</p> <p>ПАРОХИЈСКИ СВЕШТЕНИЦИ 131</p> <p>КАЛУЂЕРИ. 133</p> <p>МОНАХИЊЕ 133</p> <p>ВЕРСКИ ЖИВОТ СРБА 135</p> <p> „<i>ЛАТИНСКА ЈЕРЕС</i>“ 137</p> <p> <i>ЈЕРЕТИЦИ И ОПСЕНАРИ</i>. 137</p> <p>ЦРКВЕ И МАНАСТИРИ. 139</p>
---	--

LITERATURE	140	КЊИЖЕВНОСТ	141
a) <i>ORIGINAL WORKS</i>	140	a) <i>ОРИГИНАЛНА ДЕЛА</i>	140
b) <i>TRANSLATIONS</i>	144	б) <i>ПРЕВОДИ</i>	145
CHARACTERISTICS OF THE ANCIENT SERBIAN CHURCH LITERATURE	144	ОДЛИКЕ СТАРЕ СРПСКЕ ЦРКВЕНЕ КЊИЖЕВНОСТИ	145

THE OLD SERBIAN MONUMENTS: CHURCHES AND MONASTERIES	148	СТАРИ СРПСКИ СПОМЕНИЦИ: ЦРКВЕ И МАНАСТИРИ	149
<i>PAINTING</i>	156	<i>СЛИКАРСТВО</i>	157

THE SAINTS AND SINNERS OF SERBIA	176	СРПСКИ СВЕТИТЕЉИ И ГРЕШНИЦИ	177
---	------------	--	------------

TIMELINE	178	ХРОНОЛОГИЈА	179
<i>SERBIAN ARCHBISHOPS / PATRIARCHS /</i> <i>SERBIAN RULERS</i>		<i>СРПСКИ АРХИЕПИСКОПИ / ПАТРИЈАРСИ /</i> <i>СРПСКИ ВЛАДАРИ</i>	

THE VOCATION AND THE MISSION OF YELISSIYE ANDRIC	180	ПОЗВАЊЕ И ПОСЛАЊЕ ЈЕЛИСИЈА АНДРИЋА	181
---	------------	---	------------

BIBLIOGRAPHY //	184	БИБЛИОГРАФИЈА	184
----------------------------------	------------	--------------------------------	------------

INDEXES	190	ИНДЕКСИ	191
INDEX OF GEOGRAPHICAL NAMES	190	РЕГИСТАР ГЕОГРАФСКИХ ПОЈМОВА	191
INDEX OF ETHNONYMS AND DEMONYMS	196	РЕГИСТАР ЕТНОНИМА И ПОПУЛАЦИОНИХ ЗАЈЕДНИЦА	197
INDEX OF PERSONAL NAMES	196	РЕГИСТАР ЛИЧНИХ ИМЕНА	197
INDEX OF ECCLESIASTICAL JURISDICTIONS (patriarchates, archbishoprics, metropolitan bishoprics, bishoprics, eparchies, dioceses)	204	РЕГИСТАР ЦРКВЕНИХ УПРАВНИХ ОБЛАСТИ (патријаршије, архиепископије, митрополије, епископије, епархије, дијецезе)	205
INDEX OF MONASTERIES	206	РЕГИСТАР МАНАСТИРА	207
INDEX OF CHURCHES	208	РЕГИСТАР ЦРКАВА	209

ABOUT THE AUTOR	210	О АУТОРУ	211
----------------------------------	------------	---------------------------	------------